

HANDTHEATER

MET: JEAN COUPRIE, WIM EMMERIK, JOHN VAN GELDER, GERT-JAN DE KLEER.

IN SAMENWERKING MET:

ERNST VAN ALTENA

P O E Z I E

avond

in

SPREEK-EN
GEBARENTAAL

in

THEATER DE BALIE
KLEINE GARTMANPLANTSOEN 10
AMSTERDAM
KASSATELEFOON: 020 - 6 23 29 04

HANDTHEATER

Stichting Handtheater is een collectief van dove acteurs, die theatervoorstellingen brengen in Nederlandse Gebarentaal.

Verder verzorgen zij workshops in gebarentaal en non-verbale expressie. Bij Stichting Handtheater zijn verder het Waterteater en twee theatergroepen voor kinderen 'Wapper' en 'Klaproos' aangesloten.

NEDERLANDSE GEBARENTAAL

Nederlandse Gebarentaal is de voertaal van dove mensen in Nederland. In Nederland wonen ruim 200.000 mensen met een auditieve handicap en daarvan zijn 12.000 tot 15.000 mensen doof geboren of voor het derde levensjaar doof geworden. Zij kunnen het Nederlands niet spontaan leren, omdat zij de taal niet kunnen horen. Een taal die zij kunnen zien, past veel beter bij hun mogelijkheden. Gebarentaal is een visuele taal, die door dove mensen zonder problemen kan worden geleerd.

Gebarentalen zijn niet internationaal. Ieder land heeft een eigen gebarentaal en in sommige landen zijn zelfs meerdere dialecten. Gebarentalen zijn volwaardige talen, zoals gebleken is uit internationale onderzoeken van taalwetenschappers. Het Europese parlement heeft in 1988 de gebarentalen officieel erkend als de talen van de doven.

HET PROGRAMMA

Tijdens de voorstellingen Poëzie in spreek- en gebarentaal vindt er een literaire ontmoeting plaats tussen horende en dove dichters, tussen spreek- en gebarentaal, tussen poëzie en gebarenpoëzie.

Ernst van Altena werkt in dit programma samen met het Handtheater.

Enige weken voor de voorstellingen heeft Ernst van Altena een videoband ontvangen waarop gedichten staan in Nederlandse Gebarentaal.

Hij vertaalt deze gedichten in het Nederlands.

De spelers van het Handtheater vertalen gedichten van Ernst van Altena uit zijn nieuwe bundel "Nieuwsgedichten".

De voorstelling begint met een lezing over gebarentaal.

Er is een tolk aanwezig om de communicatie tussen spelers en publiek te vergemakkelijken.

DE VOORSTELLINGEN

Er worden 3 voorstellingen gegeven.

ZONDAG 21 APRIL 14.30

DINSDAG 23 APRIL 20.30

WOENSDAG 24 APRIL 20.30

De voorstellingen vinden plaats in:

THEATER DE BALIE

Kleine Gartmanplantsoen 10 (bij het Leidseplein)

kassatelefoon: **020-6 23 29 04**

reserveren vanaf 1 week voor aanvang.

Toegangsprijs: 15 gulden.

produktie Teja Vossen
theatertolk Mieke Julien
grafische vormgeving Hilde Salverda